

Siem Reap 1 Juillet 1918

Monsieur le Directeur de l'École Française
d'Extrême-Orient

16 juillet 1918

Rapport sur les Travaux exécutés dans le groupe
d'Angkor pendant le mois de Juin 1918

Les Travaux pendant ce mois ont été répartis
comme suit :

Bayon - Une équipe de 20 coolies, après avoir enlevé les derniers vestiges de terre qui encombraient la plateforme supérieure et retiré les échafaudages qui avaient servi à faire glisser les pierres, s'est occupée à rechercher parmi les blocs amoncelés dans les fossés extérieurs les pierres d'un gabarit pouvant se prêter à la taille des moellons nécessaires aux aménagements inférieurs du Depot-Musée. Ces pierres furent choisies suffisamment grosses (1^m00 x 0,60 x 0,40 en moyenne) en vue d'~~éviter~~ obtenir une économie de mortier et de taille tout en restant maniables et transportables avec les moyens dont disposent les coolies: après ~~les~~ avoir ^{été} amenés en bordure de la route ces pierres sont transportées au moyen d'un wagonnet Decauville devant la Sala où le chantier des Chinois tailleurs de pierre a été installé.

L'équipe du béton armé est venue consolider certaines pierres des endroits dégarnis sur la terrasse du sanctuaire: en même temps j'ai fait couper, dans les parties accessibles sans danger du monument, des rejetts de racines qui taillaient hors des joints et bouches avec du ciment la partie sectionnée.

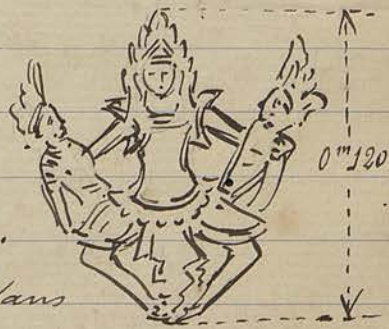
Phimnankas - Vingt quatre coolies ont continué les fouilles:

La base de l'escalier de la face Ouest est dégagée jusqu'à la marche de départ en grès mouluré, mais le tumulus situé à environ 8^m 00 de cet escalier ne permettant pas de dégager une largeur suffisante du dallage en briques inférieur j'ai fait d'abord enterrer les deux arbres qui surmontaient le tumulus: puis un sondage m'ayant démontré l'absence de vestiges de monument malgré quelques blocs de pierre émergeant çà et là j'ai procédé à l'entèvement du talus lui-même, où il n'a été rencontré que de la terre avec un conglomérat de latérite pilonnée dans les parties basses assez semblable à celui que l'on trouve au niveau du dallage inférieur.

J'ai dû faire reculer de plusieurs mètres à l'ouest les morceaux de bas-reliefs trouvés au cours des fouilles qui avaient été rangés à cet endroit afin de laisser le champ libre aux coolies.

On a dégagé dans les parties basses près du sol inférieur quelques traces de murs en latérite. Parmi les menus débris métalliques mis à jour il n'y a à signaler que plusieurs coupelles plates en "songdeng" dont une contenait un morceau de chaton de bague en or et une sorte de boucle de ceinture ou applique en même métal représentant une divinité diadémée enlacant deux figurines vues de profil d'un travail assez médiocre.

Ce petit motif se trouvait dans une jarre qui entourait de nombreux débris de frites.



Tep Pranam. — Vingt coolies ont continué le dégagement de cette terrasse et de ses abords: mais ce travail

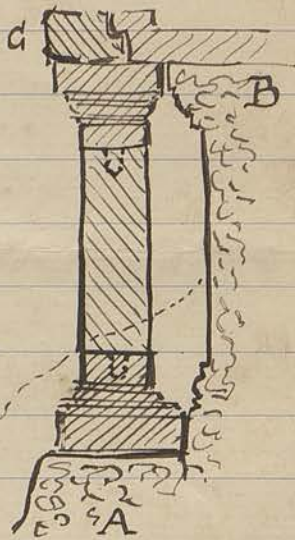
a été interrompu plusieurs fois pour procéder à des dégagements sommaires de nouvelles terrasses buddiques signalées par des Coolies et que j'ai été reconnaître. Toutes ces terrasses sans intérêt d'ailleurs, prennent place dans ma notice, mais se ressemblent comme des œufs, avec de temps à autre une pierre sculptée intéressante que je m'empresse de faire transporter près de la Sala en attendant leur mise au Depot-musee.

Chaussée d'Angkor-Vat. — L'équipe des treize coolies qui a terminé les consolidations nécessaires à la Terrasse du Roi-Lepreux, abandonnant cette dernière à la végétation qui viendra tapisser et masquer les blocages en latentes, contreforts et chaînages, a été remise au travail de ~~blanche~~ rebouchage en pierres et béton des Cavités de la base du mur de la Chaussée extérieure. Ce travail avait été interrompu par suite de l'élévation du niveau des eaux au mois d'octobre dernier. Le rebouchage a été terminé dans la partie EST du mur sud jusqu'au perron central: ce perron lui-même dont la partie inférieure avait été complètement rongée a été repris et consolidé. Malheureusement ce travail est de nouveau suspendu par le manque de ciment que je ne pourrai faire venir qu'avec la reprise du service des hautes eaux qui d'ailleurs ne tardera pas. ~~En attendant~~ ^{Pour le moment} je fais préparer le blocage en pierres taillées à la demande des Creux à remplir en attendant de terminer au béton.

Une équipe de trente coolies a relevé et remis en place quelques sengs et corps de nagas appartenant à la bordure de la Chaussée dans la partie cruciforme à proximité de la route. En faisant creuser les terres accumulées de chaque côté de

La Chaussée j'ai pu retrouver un assez grand nombre d'éléments de la balustrade, de la bordure et des Colonnes qui la supportaient.

Malheureusement tous ces fragments sont pour la plupart désagrégés et mutilés: les Colonnes étaient toutes constituées par 3 morceaux assemblés à tenons et mortaises: base - fût et Chapiteau. J'ai commencé par faire remettre en place tous les morceaux de bases susceptibles de quelque stabilité, en consolidant au besoin par un peu de béton: les



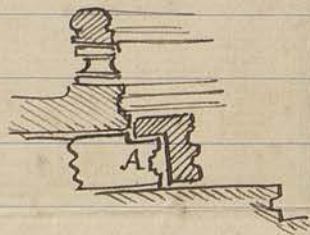
emplacements sont facilement reconnaissables par une empreinte sur le massif de fondation A et par un léger creux arrondi dans le bandeau supérieur du mur en laterite B destiné à recevoir le Chapiteau.

Je m'occuperai ensuite de faire replacer sur les quelques bases ainsi rétablies les morceaux de fûts assez bien conservés, maintenant s'il le faut par un ~~coffrage~~ en fer scellé dans le mur de soutènement, et sur ces fûts les Chapiteaux. La Colonne ainsi restituée pourra recevoir les quelques morceaux de bordure extérieure G retrouvés parmi les blocs épars et gisant dans le fosse.

En même temps une partie de l'équipe affectée à ce travail relève les pierres affairées du person qui interromp les gradins descendant au fosse du côté du temple dans l'axe de l'entrée N de l'enceinte extérieure occidentale. Pour cela après avoir enlevé les pierres moulurées

en grès et nettoye l'infrastructure disjointe par la végétation on rétablit le niveau primitif en utilisant pour ce travail les blocs de grès qui jonchent les abords du subassement du gojuma occidental.

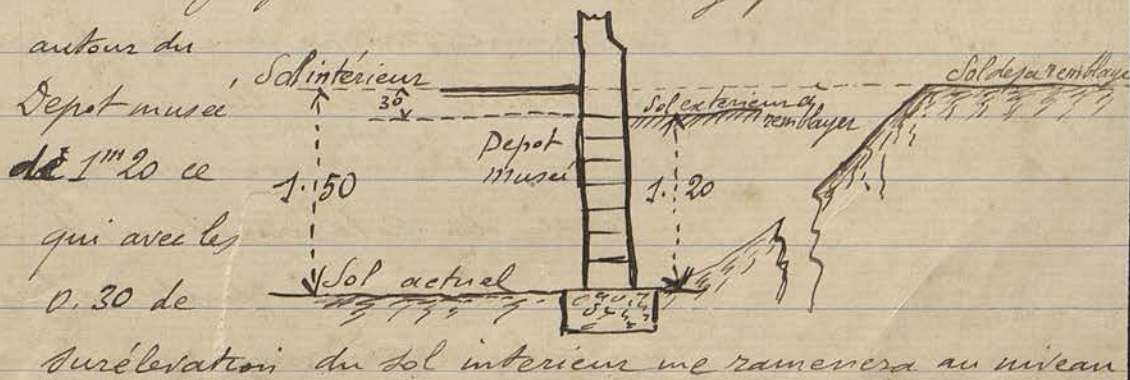
Entre ce perron et la chaussée ce travail a permis de constater un bandeau intérieur mouluré A masqué par le gradini supérieur. Ce n'est qu'un exemple de plus de ces rebouches après coup qui abondent partout.



Dépot-Musée. — Les travaux ont commencé ce mois-ci avec une équipe de 20 coolies qui ont préparé et nettoyé le terrain, creusé les rigoles et aménagé les paillettes nécessaires pour préserver de la pluie ouvriers et manipulations.

J'ai ainsi fait élever une paillette sur tout l'emplacement du bâtiment soit une surface couverte de 25 x 15. Une équipe d'abord de 3 Chinois maçons puis de onze tailleurs de pierre à 1^h50 rendus libres par l'arrêt de construction du pont d'Angkor Thom a commencé à couler le béton sur une hauteur de 0.40 et à tailler les blocs pris d'abord au Bapusan puis au Bayon.

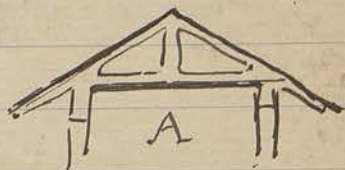
L'achat de un niveau d'eau m'a fait reconnaître une différence de 1^m50 entre le sol remblayé à l'ouest de la Sala et le terrain du Depot-musée; je prévois un remblai ~~de 1^m20~~ autour du



de 1^m20 ce qui avec les 0.30 de surélévation du sol intérieur me ramènera au niveau

du terrain déjà remblayé.

J'ai reçu une lettre de l'Ingénieur Maille au sujet du projet que je lui avais remis à mon passage à Phnompenh: il me propose de supprimer la toiture et le plafond prévus (croquis A)



pour réunir le tout en une

terrasse avec pente, soit plate

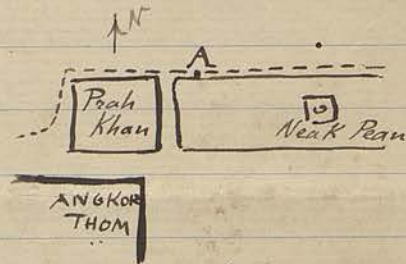
soit bombée (croquis B) ce qui



réaliserait une économie assez forte. J'ai accepté sans contre avis de votre part. Comme je l'indique sur le croquis il y aurait intérêt de supprimer le débordement de la toiture pour le remplacer par des auvents au dessus des baies.

Maison de Siem Reap - Les travaux de réparation viennent de se terminer: peintures, badigeon et pose du malthoïd sur la terrasse.

Travaux Publiés. - Je suis allé reconnaître avec le Conducteur des C.T. un vestige de monument (?) A situé à environ 200 mètres à l'est de l'angle NO de la levée de terre qui entoure Neak Pean et qui se trouve appelé à disparaître dans le nouveau circuit (en ponctue)



Il s'agit simplement de quelques blocs de latérite et d'un piédestal en grès groupés sur un sursol sans aucun intérêt. J'ai noté sur mon journal de fouille l'emplacement et ai autorisé l'enlèvement des susdits blocs pour le passage de la route.

Service forestier. - Le réseau de sentiers cavaliers qui sillonnent le quartier S.O. d'Angkor Thom est terminé et des écriteaux aux croisements de sentiers permettent de s'y reconnaître.

Ces sentiers ne m'ont pas été inutiles pour accéder
aux quelques terrasses inédites situées dans ce
quartier.

- Le dessinateur amené de Phnompenh après avoir
mis au net les plans relatifs aux terranes bouddhiques
a commencé d'après mes relevés et à l'échelle de
0^m 005 le travail demandé pour le Phimavattan.
Ce dessinateur va d'ailleurs regagner Phnompenh
par un des prochains courriers car n'étant plus
dérangé par les ouvriers qui pendant un mois
et demi avaient mis ma maison en désordre
et necessitent une surveillance je pourrai conti-
nuer moi-même ce travail.

La surface du terrain relevé tiendra dans un
rectangle de près de 600^m sur 450; il m'a
donc fallu demander du papier à Phnompenh
que je n'ai pas encore reçu ayant épuisé la
provision Commaille.

Les dépenses pour le mois de Juin ont été

Budget General	Salairé de Coolies	1345 ^{fr} 20
Budget du Cambodge	- d° -	396 ^{fr} 00
	Facture Jacque	222 ^{fr} 60
	Total	<u>1963,80</u>

Le Conservateur p. i. P. Angkor

Mantado